

# CONTENTS

# ÍNDICE

## Message

Jorge Domecq // **8**

*Ambassador of Spain to the Philippines*

*Embajador de España en Filipinas*

## Message

Jaime Zóbel De Ayala // **10**

*Chairman Emeritus of Ayala Corporation*

*Presidente Emérito de la Corporación Ayala*

## Message from the curator

Martín Rodrigo Alharilla // **13**

Beyond Tobacco: A Bridge Between

The Philippines And Spain

Más allá del tabaco. Un puente

entre Filipinas y España

## Privatization After Monopoly

La privatización después del monopolio

Dr. Benito Legarda Jr. // **25**

## Tobacco and Modernization

Tabaco y modernización

María Dolores Elizalde // **35**

## The French Connection Of The Tabacalera

La conexión francesa de la Tabacalera

Ma. Luisa T. Camagay Ph.D. // **49**

## In the Orbit of an Economic Giant: The Adaptation of the CGTF to the New Institutional Framework (1898 – 1914)

En la órbita de un gigante económico. La adaptación de la CGTF al nuevo marco institucional (1898 – 1914)

Joseph M. Delgado // **57**

## Between Two States: Compañía General de Tabacos de Filipinas and the Persistence of Colonialism

Entre dos estados: La Compañía General de Tabacos de Filipinas y la persistencia del colonialismo

Jose Maria Arcadio Malbarosa // **71**

Catalogue of the exhibit // **86**

The Aparato Bibliográfico de la Historia General de Filipinas: The Compañía General de Tabacos de Filipinas' Excellent Scientific Work for Commercial Purposes

Aparato Bibliográfico de la Historia General de Filipinas: una obra magistral científica con miras comerciales de la Compañía General de Tabacos de Filipinas

Gloria Cano // **129**

W. E. Retana, The Forgotten Scholar  
Who Gave a Country Its Historical Bearings

W. E. Retana, El Académico olvidado  
que dio al país su relevancia histórica

John L. Silva // **141**

*La Flor de La Isabela.* Una Flor Filipina

*La Flor de La Isabela.* A Filipino Flower

Saul Q. Hofileña, Jr. // **151**

Tabacos de Filipinas from 1939 to 1953 and  
the Supposed Isolation of Franco's Spain

Tabacos de Filipinas entre 1939 y 1953 y el  
supuesto aislamiento de la España franquista

Marçal Sanmartí // **163**

The Compañía in Times of Transition

... And of War, 1935- 1946

La Compañía en tiempos de transición

... y de guerra, 1935-1946

Florentino Rodao // **173**

Jaime Gil De Biedma and the Tabacos de Filipinas

Jaime Gil De Biedma y Tabacos de Filipinas

Inés García-Albi // **185**

Jaime Gil de Biedma and the Tabacos de Filipinas

Jaime Gil de Biedma y Tabacos de Filipinas

Ramón Vilaró // **195**

Acknowledgments

Agradecimientos // **204**